



Programa de Conversión de Deuda El Salvador - Francia

Informe de avance
al 31 de Octubre de 2010

Noviembre de 2010

COMITÉ BINACIONAL EL SALVADOR - FRANCIA





ANTECEDENTES



El programa tiene su origen en una condonación del Gobierno de Francia firmada por el GOES en enero de 2002 y ratificado por la Asamblea Legislativa en julio del mismo año, con el objeto de destinar recursos a inversión en reconstrucción y rehabilitación de infraestructura básica.

Consiste en un fondo creado con los recursos provenientes del 100% del servicio de la deuda de 4 préstamos condonados por Francia con vencimientos entre 1999 y 2022, cuyos pagos se van depositando a la cuenta del fondo y se destinan a proyectos de inversión.

Se incluyen en el Programa de Conversión los siguientes tipos de proyectos:

- Electrificación Rural
- Captación de aguas lluvias para familias en zonas mas vulnerables.
- Rehabilitación de Unidades de Salud en Comunidades Solidarias Rurales
- Atención de emergencias nacionales a través del FOPROMYD

Administración del Fondo:

- El Fondo es administrado por un Comité Bilateral El Salvador – Francia, integrado por 2 representantes de El Salvador y 2 de Francia, quienes aprueban el destino de los recursos.

RESUMEN DE RECURSOS TRANSFERIDOS PARA LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS

INSTITUCION	PROYECTO	MONTO APROBADO	MONTO TRANSFERIDO A INST. EJECUTORAS	ESTADO AVANCE FISICO
FISDL	PROERES I (2002-2003)	3,485,100.0	3,485,100.0	Finalizado
	PROERES II (2004-2005)	910,000.0	910,000.0	Finalizado
	PROERES III (2006-2007)	900,000.0	900,000.0	Finalizado
	PROERES IV (2007-2008)	1,300,000.0	1,300,000.0	En Ejecución
	Infraestructura de Unidades de Salud en Comunidades Solidarias Rurales (2009 - 2010)	1,200,000.0	121,277.70	En Evaluación de ofertas / Carpetas técnicas aprobadas
	TOTAL	7,795,100.0	6,716,377.40	
FONAES	Techo y agua 2004-2005 Plan Piloto	550,000.0	550,000.0	Finalizado
	Techo y Agua 2008	1,000,000.0	1,000,000.0	Finalizado
	Techo y Agua 2009	1,400,000.0	1,400,000.0	Finalizado
	Techo y Agua 2010	2,500,000.0	1,740,000.0	En Ejecución
	TOTAL	5,450,000.0	4,690,000.0	
FOPROMYD	Transferencias para atención de emergencias (2005-2007)	3,000,000.0	3,000,000.0	Finalizado
	TOTAL GENERAL	16,245,100.0	14,406,377.40	



PROGRAMA DE ELECTRIFICACIÓN RURAL DE EL SALVADOR – PROERES

OPERACIONES I, II, III Y IV

PROERES

Operación I, año 2003

OBJETIVO:

Proveer de energía eléctrica a 10,000 familias en zonas afectadas por el huracán Mitch y por los terremotos de 2001.

ALCANCES PREVISTOS:

10,000 familias beneficiarias, 400 Km de tendido eléctrico.

RESULTADOS:

Se ejecutaron 235 proyectos bajo la modalidad FINET, realizando 481.11 km de tendido eléctrico, beneficiando a 14,399 familias.

DETALLE

FONDO FRANCO SALVADOREÑO

APORTE MUNICIPALIDADES

DISTRIBUIDORAS

INVERSION TOTAL

MONTO US\$

US\$ 3,481,302.70

US\$ 3,331,701.14

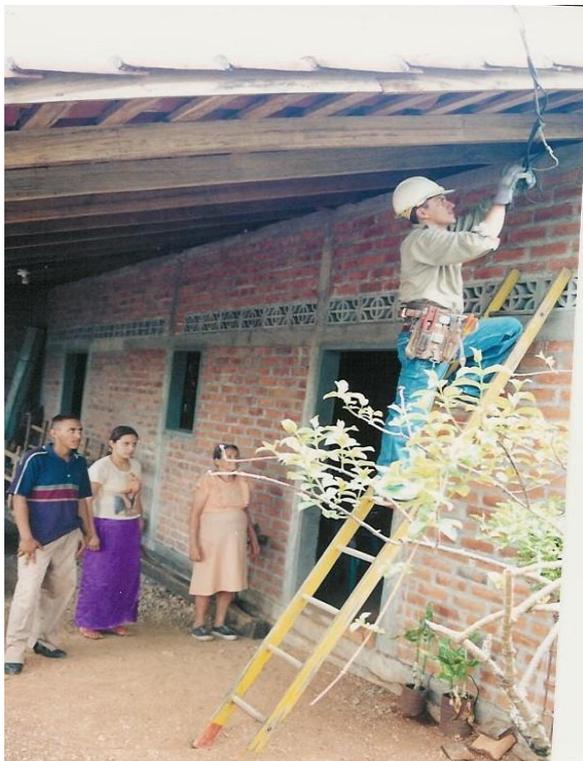
US\$ 1,616,438.18

US\$ 8,429,442.02



PROERES

Operación II, año 2005



OBJETIVO:

Contribuir a la cobertura eléctrica de los municipios en Pobreza Extrema Severa y Alta.

ALCANCE PREVISTO:

Beneficiar a los alumnos y alumnas de los Centros Escolares, Gobiernos Municipales y/o comunidades de los municipios en Pobreza Extrema Severa y Alta.

RESULTADOS:

Se ejecutaron 29 proyectos bajo la modalidad FISDL, se realizaron 53.34 Km de tendido eléctrico, beneficiando a 1,717 familias.

DETALLE

FONDO FRANCO-SALVADOREÑO
APORTE MUNICIPALIDADES

MONTO US\$

US\$ 746,361.21

US\$ 16,155.65

INVERSION TOTAL

US\$ 762,516.86

PROERES

Operación III, año 2007

OBJETIVO:

Facilitar el acceso del servicio eléctrico a los sectores rurales más pobres de El Salvador como parte de los esfuerzos por erradicar la Pobreza.

ALCANCE PREVISTO:

Serán beneficiadas las familias residentes en los municipios de la zona rural en situación de pobreza.

RESULTADOS:

Se ejecutaron 32 proyectos eléctricos bajo modalidad FINET, se realizaron 85.29 Km de tendido eléctrico, beneficiando a 2,454 familias.

DETALLE:

	MONTO US\$
FONDO FRANCO SALVADOREÑO	US\$ 870,123.21
APORTE MUNICIPALIDADES	US\$ 682,119.72
DISTRIBUIDORAS	US\$ 273,925.22
INVERSION TOTAL	US\$ 1,826,168.14



PROERES

Operación IV, año 2008

OBJETIVO:

Ejecutar proyectos de electrificación en comunidades de escasos recursos ubicadas en las zonas rurales de los departamentos de Santa Ana, San Miguel, Ahuachapán, Sonsonate, Usulután, La Paz, Cuscatlán, Morazán y Cabañas.

ALCANCE:

Beneficiar a 2,000 familias de las zonas priorizadas

DETALLE

DETALLE	MONTO US\$
FONDO FRANCO SALVADOREÑO	US \$1,119,593.98
APORTE MUNICIPALIDADES	US \$ 308,077.42
DISTRIBUIDORAS	US \$ 251,501.38
INVERSION TOTAL	US \$1,679,172.78

SITUACION ACTUAL:

1,473 familias beneficiadas (De 37 proyectos aprobados, 32 se han ejecutado satisfactoriamente. De 5 declarados desiertos, uno fue eliminado a solicitud de la municipalidad y los 4 restantes han sido incorporados a la subasta 18 con fondos FINET)

FONDOS REMANENTES:

Reasignaciones por diferencia de precios	US \$ 95,388.51
Reservas para los proyectos desiertos	US \$ 85,017.51
TOTAL REMANENTES	US \$ 180,406.02



RESUMEN DE LAS OPERACIONES DE INFRAESTRUCTURA ELECTRICA **PROERES**

DETALLE	INVERSION FONDO MIXTO FRANCO SALVADOREÑO	INVERSION ALCALDIAS	INVERSION DISTRIBUIDORAS	INVERSION TOTAL	No. PROYECTOS	FAMILIAS BENEFIC.	KMS
OPERACIÓN I	3,481,302.70	3,331,701.14	1,616,438.18	8,429,442.02	235	14,399	481.11
OPERACIÓN II	746,361.21	16,155.65	0.00	762,516.86	29	1,717	53.34
OPERACIÓN III	870,123.20	682,119.72	273,925.22	1,826,168.14	32	2,454	85.29
OPERACIÓN IV	1,119,593.98	\$308,077.42	251,501.38	1,679,172.78	37	1,473	76.41
TOTALES	6,217,381.09	4,338,053.93	2,141,864.78	12,697,299.80	333	20,043	696.15
%	48.97 %	34.16%	16.87%	100%			



PROGRAMA DE AMPLIACIÓN, REHABILITACIÓN Y EQUIPAMIENTO DE CINCO UNIDADES DE SALUD EN COMUNIDADES SOLIDARIAS RURALES

OPERACIÓN V

Programa de ampliación, rehabilitación y equipamiento de cinco unidades de salud en Comunidades Solidarias Rurales

Operación V

OBJETIVO:

Contribuir a universalizar la cobertura de servicios básicos de salud en la zona rural de El Salvador.

ALCANCE:

Ampliar, rehabilitar y equipar 5 unidades de salud, hasta un monto de US\$ 1.2 millones, en el marco del programa presidencial Comunidades Solidarias Rurales.

DETALLE

MONTO ASIGNADO

MONTO SEGUN CARPETAS

MONTO US\$

US \$1,200,000.00

US \$1,128,512.04

SITUACION ACTUAL:

De las 5 unidades de salud, una se ha adjudicado para ejecución, 3 se encuentran en proceso de adjudicación y una carpeta técnica esta en la etapa final de superación de observaciones emitidas por el Ministerio de Salud y Previsión Social – MSPAS.



Programa de ampliación, rehabilitación y equipamiento de cinco unidades de salud en Comunidades Solidarias Rurales

Operación V

No	PROYECTO	MUNICIPIO Y DEPARTAMENTO	Estatus ejecución	Monto asignado	Monto aprobado a carpeta técnica	Fecha de finalización proyectada
1	FORMULACION INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTO UNIDAD DE SALUD DE MASAHUAT	MASAHUAT, SANTA ANA	ADJUDICADO	\$220,903.80	\$217,655.72	Abril 2011
2	FORMULACIÓN INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTO UNIDAD DE SALUD DE SANTA CLARA	SANTA CLARA, SAN VICENTE	Sin iniciar	\$436,131.79		Agosto 2011
3	FORMULACIÓN INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTO UNIDAD DE SALUD DE SAN ESTEBAN CATARINA	SAN ESTEBAN CATARINA, USULUTAN	En proceso de adjudicación.	\$218,672.57	\$186,602.28	Mayo 2011
4	FORMULACIÓN INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTO UNIDAD DE SALUD DE SAN AGUSTIN.	SAN AGUSTIN, USULUTAN	En proceso de adjudicación.	\$124,641.09	\$109,864.98	Mayo 2011
5	FORMULACIÓN INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTO UNIDAD DE SALUD DE ESTANZUELAS.	ESTANZUELAS, USULUTAN	En proceso de adjudicación.	\$199,650.75	\$178,257.27	Mayo 2011
				\$1,200,000.00	\$692,380.25	



PROGRAMA:

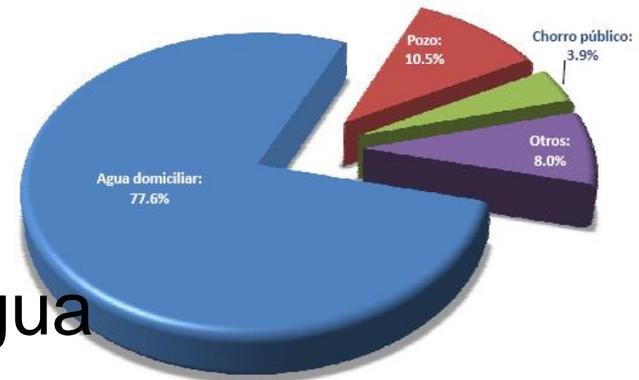
“TECHO Y AGUA”

Ejecutor: Fondo Ambiental de El Salvador



PROBLEMÁTICA ABASTECIMIENTO DE AGUA

- Disponibilidad real de agua
- Cobertura del servicio de agua
- Distancia para abastecerse de agua
- Niños y mujeres en actividades de abastecimiento



Censo 2007

Hogares sin agua domiciliar:
315,052

Otros 8%:

112,519 familias.

**DEMANDA POTENCIAL DEL
PROGRAMA "TECHO Y AGUA"**



PROBLEMÁTICA

- Calidad del agua
- Calidad de las viviendas
- Extrema pobreza



ABASTECIMIENTO DE AGUA

- Cumplimiento de los Objetivos del Milenio
 - ✓ 1. Erradicación de la pobreza y el hambre (2015 reducir $\frac{1}{2}$)
 - ✓ 2. Enseñanza primaria universal (2015 ciclo completo)
 - ✓ 4. Reducir la mortalidad infantil (2015 reducir en $\frac{2}{3}$)
 - ✓ 7. Sostenibilidad del medio ambiente (2015 reducir $\frac{2}{3}$)

- Plan de Gobierno. - A.2.1. Programas de Acción
 - ✓ Incrementar la infraestructura social: saneamiento, agua, alcantarillado, alumbrado público, instalaciones educativas, de salud y recreación.

- Estrategia Ambiental- F. Líneas Estratégicas de Acción
 - ✓ Calidad de agua y saneamiento ambiental
 - ✓ Obtención, mantenimiento, uso y distribución de recursos hídricos

OBJETIVOS

General:

- Coadyuvar al mejoramiento de las condiciones socioeconómicas de las comunidades más vulnerables del país.

Específicos:

- Buscar opciones de abastecimiento de agua para fines domésticos para las comunidades más vulnerables de las áreas rurales
- Reducir el riesgo de enfermedades gastrointestinales y parasitarias a través de la potabilización de agua almacenada en las cisternas
- Liberar a los niños y mujeres de las tareas del acarreo del agua, permitiendo a los niños asistir a la escuela y a las mujeres destinar este tiempo a otras actividades
- Mejorar los techos de las viviendas cuando fuera factible técnica y financieramente

VENTAJAS DE LOS SISTEMAS DE CAPTACIÓN DE AGUA LLUVIA

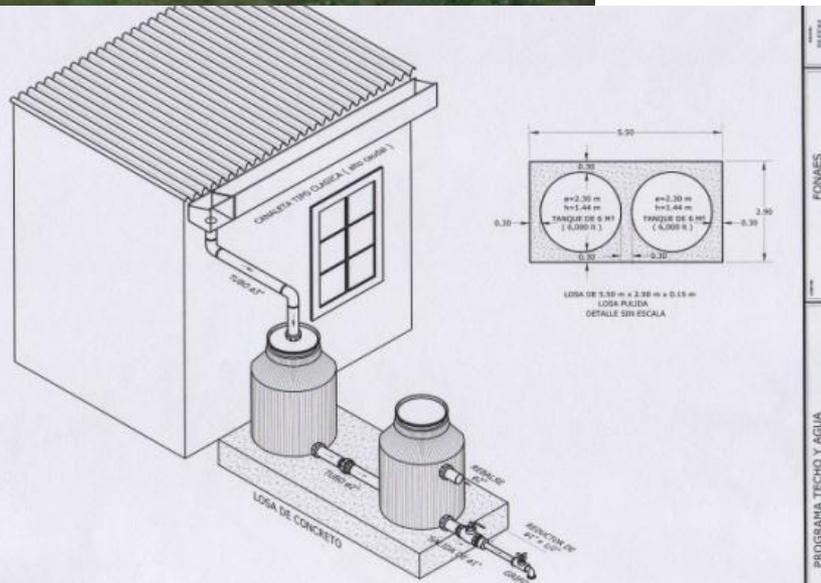
- ✓ Alta calidad físico química del agua de lluvia,
- ✓ Sistema independiente y por lo tanto ideal para comunidades dispersas y alejadas,
- ✓ Empleo de mano de obra y/o materiales locales,
- ✓ No requiere energía para la operación del sistema,
- ✓ Fácil de mantener, y
- ✓ Comodidad y ahorro de tiempo en la recolección del agua de lluvia.



SISTEMA BÁSICO



- a) captación;
- b) recolección y conducción;
- c) almacenamiento
- d) tratamiento



Techo de 12 m²

Cisterna: 10 m³

Dotación: 100 litros por día, 4 cántaros

Período: 120 días en la época seca.

SISTEMAS DE CAPTACIÓN DE AGUA LLUVIA COLECTIVO – 143 m³

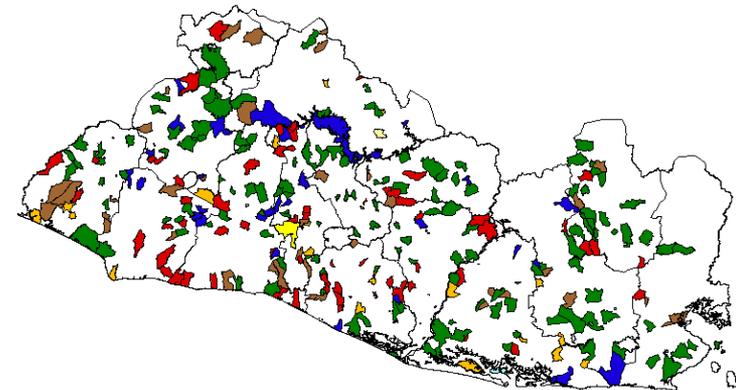
LOS GRANADOS – SANTA ANA



LAS HORTALIZAS - NEJAPA

ESTRATEGIA DE EJECUCIÓN

- Programa ejecutado por el FONAES a través de organizaciones de base
- Establecimiento de la Cuenta Franco/Salvadoreña
- Selección de Unidades Ejecutoras (ADESCOS, ONG´s, Alcaldías, otras)
- Firma de convenio de cooperación no reembolsable/primer desembolso
- Liquidación de desembolso anterior
- Supervisión permanente
- Auditorias



PROGRAMA TECHO Y AGUA

REQUISITOS PARA COMUNIDADES BENEFICIARIAS

1. Evidente problema de abastecimiento de agua
2. Comunidades beneficiarias en los municipios en moderada y extrema pobreza
3. Que no exista en el mediano plazo (5 años) probabilidad de abastecimiento por métodos convencionales
4. Unidad Ejecutora con personería Jurídica
5. Demostrar efectiva participación ciudadana
6. Asignación de recursos de contrapartida
7. Posesión jurídica de los terrenos donde se harán las obras especialmente para sistemas colectivos
8. Participación efectiva de la municipalidad en la implementación del proyecto.

TECHO Y AGUA

TODAS LAS FASES

UBICACIÓN PROYECTOS



98 proyectos



TECHO Y AGUA

TODAS LAS FASES

ATENCIÓN:

2,729 FAMILIAS (13,645 hab.) = 2.46% de “otros”

35 Centros Educativos (aprox. 5,500 alumnos)

INVERSIÓN TOTAL	\$ 6,245,699.99
FONDO FRANCO SALV.	\$ 5,450,000.00 (87.26%)
CONTRAPARTIDA	\$ 795,699.99 (12.74%)





SITUACIÓN TECHO Y AGUA 2010

OFERTA DEL PROGRAMA

1,100 FAMILIAS

INVERSIÓN TOTAL

\$ 2,750,000.00

INVERSIÓN F.F.S.

\$ 2,500,000.00

INVERSIÓN CONTRAPARTIDA

\$ 250,000.00

AVANCE: Octubre/10

Ejecución financiera: 1,485,000 (54.0%)

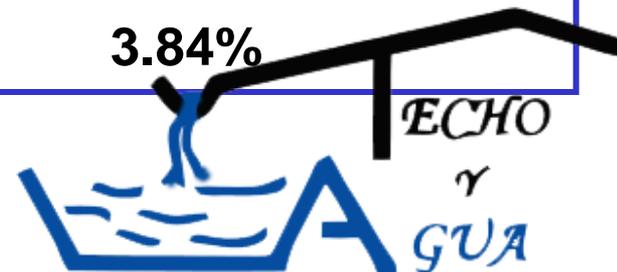
Atención: 544 Fam./8 C.E.

Avance Programado: 40.97%

Avance Real: 44.81%

Adelanto:

3.84%



PROGRAMA TECHO Y AGUA 2010
PROGRAMACIÓN FÍSICO FINANCIERA

PROYECTO	abr-10	mayo	junio	julio	agosto	sept.	oct	nov	dic	ene-11	feb	marzo	abril	mayo	junio	julio	agosto	TOTAL
1 Apoyo a la Ejecución y Sostenibilidad del Programa Techo y Agua – Fase 2010	EN EJECUCIÓN 63.93%																	
2 Caseríos Menéndez Zetino y Linares, Cantón Potrerillos de La Laguna, Santa Ana - Fase 2 ADESCOMEZ	FINALIZADO																	
3 Caserío El Carreto, Cantón El Volcán, San Miguel - Fase III, Alc. San Miguel	FINALIZADO																	
4 Caseríos Los Mendoza y Los Hernández, Cantón San Juan, Alegría, Usulután – Fase II – Alc. Alegría	FINALIZADO																	
5 Caseríos San Antonio, La Virgen, Santo Domingo, El Centro y San Agustín, Cantón Álvarez, Santa Tecla - ACDECA	FINALIZADO																	
6 Caseríos El Palomar, La Providencia, Los Naranjos y El Paraíso, Cantón El Cerro, Armenia, Sonsonate – Alc. Armenia	FINALIZADO																	
7 Caserío y Cantón Ojo de Agua, Chalchuapa, Santa Ana – Alc. Chalchuapa	FINALIZADO																	
8 Caserío Tres Marías, Cantón La Puente, Juayúa, Sonsonate – Alc. Juayua	FINALIZADO																	
9 Caserío Santo Domingo, Cantón Planes de La Laguna, Coatepeque, Santa Ana - ADESCOSD	FINALIZADO																	
10 Cantón Cruz Primera, Chinameca, San Miguel/Alcaldía de Chinameca					EN EJECUCIÓN 78.67%													
11 Caserío San Antonio, Municipio de Nuevo Cuscatlán, La Libertad/Alcaldía de Nuevo Cuscatlán					EN EJECUCIÓN 83.42%													
12 Caserío Cacahuance, Cantón Calpule, Sociedad, Morazán – Fase II/Alc. de Sociedad					EN EJECUCIÓN 76.92%													
13 Cantón Mogotes, San Pablo Tacachico, La Libertad/ Alc. San Pablo Tacachico					EN EJECUCIÓN 78.17%													
14 Caserío La Capilla, Cantón Hondable, Corinto, Morazán/Alc. de Corinto					EN EJECUCIÓN 77.92%													
15 Cantones Flor Amarilla Arriba y Ochupse Arriba, Santa Ana – Fase II/ADESCOSCAU					EN EJECUCIÓN 82.92%													
16 Cantones Potrerillos de La Laguna y Ochupse Arriba, Santa Ana – Fase III/ADESCOMEZ					EN EJECUCIÓN 72.17%													
17 Caserío El Cedro, Cantón Tierra Colorada, San Julián, Sonsonate/Alc. De San Julian					EN EJECUCIÓN 64.71%													
18 Proyecto 18																		
19 Proyecto 19																		
20 Proyecto 20																		
21 Proyecto 21																		
22 Proyecto 22																		
23 Proyecto 23																		
24 Proyecto 24																		
25 Proyecto 25																		
26 Proyecto 26																		
27 Proyecto 27																		
28 Proyecto 28																		
29 Proyecto 29																		
30 Proyecto 30																		
31 Proyecto 31																		
32 Proyecto 32																		
33 Proyecto 33																		
FACTOR DE AVANCE		9	9	9	15	8	9	15	9	8	13	7	7	11	5	5	5	144
AVANCE FÍSICO MENSUAL PROGRAMADO		6.25	6.25	6.25	10.42	5.56	6.25	10.42	6.25	5.56	9.03	4.86	4.86	7.64	3.47	3.47	3.47	
AVANCE FÍSICO ACUMULADO PROGRAMADO		6.25	12.50	18.75	29.17	34.72	40.97	51.39	57.64	63.19	72.22	77.08	81.94	89.58	93.06	96.53	100.00	
DESEMBOLSOS DE HACIENDA	750,000			600,000			390,000			444,610			315,390					2500,000
PROGRAMACIÓN FINANCIERA		675,000	75,000		540,000	60,000		351,000	39,000		400,000	44,610		284,000	31,390			

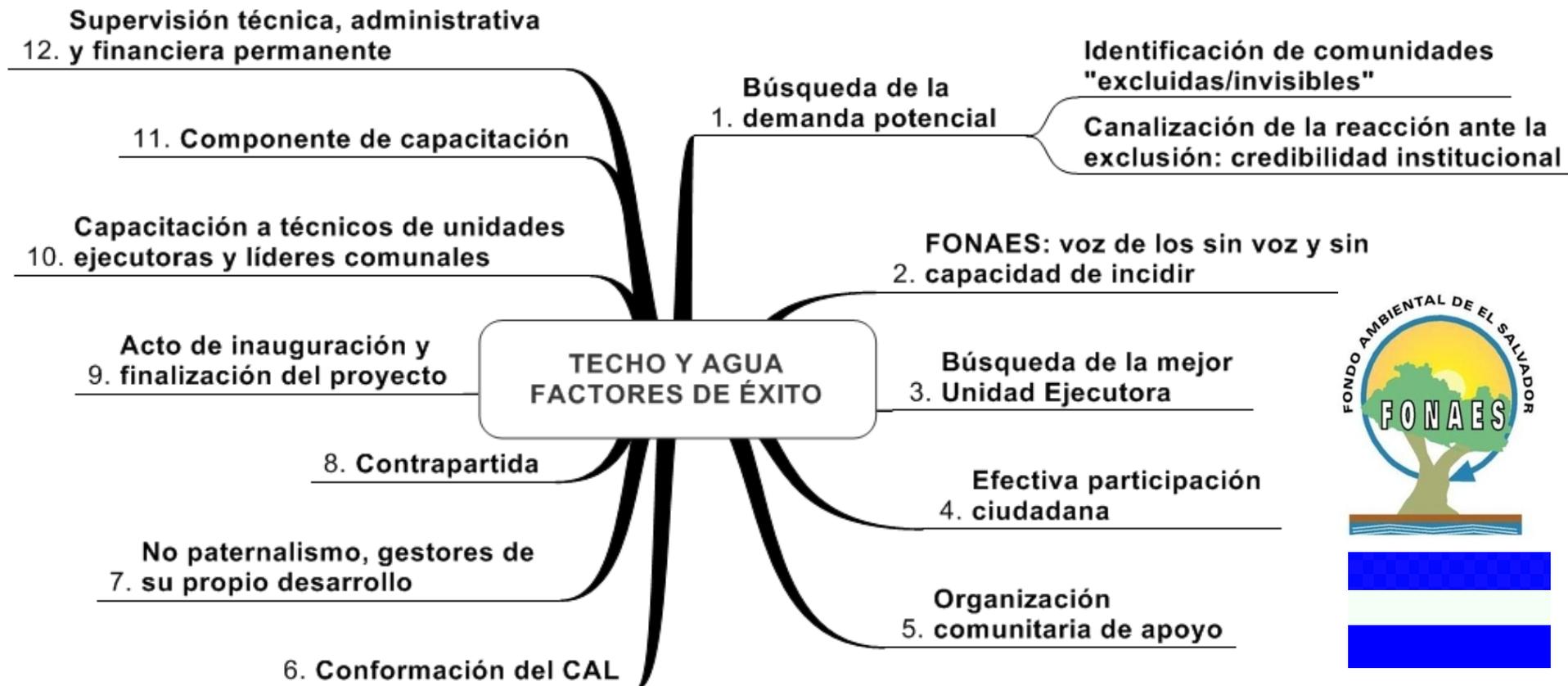


IMPACTO DEL PROGRAMA

- Tiempo destinado al acarreo del agua esta siendo utilizado en otras actividades
- Ahorro en la compra del agua y en el gasto en medicinas
- Mejor disposición al trabajo
- Reducción de enfermedades al disponer de agua de mejor calidad
- Repercusiones económicas, sociales y ambientales
- Visión diferente hacia la protección de los recursos naturales
- Incorporación a campañas de limpieza, ornamentación y eliminación de focos de contaminación
- Protección a la niñez
- Mejora de viviendas
- Proyecto motor del desarrollo comunitario



FACTORES DE ÉXITO







FONDO AMBIENTAL DE EL SALVADOR



GOBIERNO DE EL SALVADOR




GOBIERNO DE FRANCIA

**PROGRAMA
TECHO Y AGUA 2009**

PROYECTO

"Instalación de 28 sistemas de captación de aguas
Huvias de 11.6 m3 en el Caserío MenendezZetino
Cantón Potrerillos de La Laguna, Municipio y
Departamento de Santa Ana"

UNIDAD EJECUTORA: ADESCO Menéndez Zetino

AGOSTO/2009

**F
O
N
A
E
S**

FONDO AMBIENTAL DE EL SALVADOR



GOBIERNO DE EL SALVADOR




GOBIERNO DE FRANCIA

**PROGRAMA
TECHO Y AGUA 2010**

PROYECTO:

"Instalación de 35 sistemas captación de aguas lluvias
de 11.6 m3 en los Cáserios Lináres y
Menéndez, Cantón Potrerillos de La Laguna
Municipio y Departamento de Santa Ana-Fase 2"

UNIDAD EJECUTORA: ADESCO Menéndez Zetino

MAYO /2010

**F
O
N
A
E
S**

Memorandum

BIENVENIDOS AL CASERIO EL CARRETO



Speaker at a microphone

Group of people standing with hands raised

Panel of people seated at a table

Audience seated in plastic chairs







CONG. I
SANTA ANA 16
SAN SEBASTIAN 14



















Rotoplas.
Cisternas





FONAES

Rotoplas
Cisternas





FONAES

6,000 lts.

Faishte

1

FONAES

6,000 lts.

Faishte

2

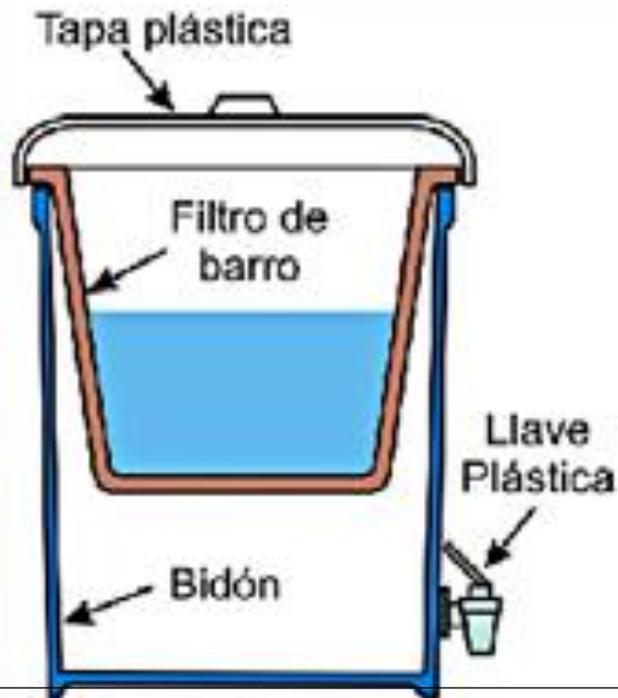
111

112









Elimina las bacterias;
Fácil de utilizar;
Se compra solamente una vez; No cambia de sabor al agua;
Culturalmente aceptable ya que muchas familias almacenan su agua en ollas o tinajas;



Mantiene el agua fresca; El recipiente permite servir directamente el agua; Producido por artesanos locales con materiales locales; Tiene una llave de agua; Funciona todo el año y a toda hora; Económico; Quita toda turbiedad; Se puede utilizar con otros métodos para remover la turbiedad; Bajo costo

El elemento filtrante se quema en un horno para cerámica a 890 Cº Forma una membrana de micro-poros que impide el paso de bacterias. Como otra etapa garante del proceso de potabilización, el elemento filtrante se impregna de una solución de plata coloidal una única vez y esto inhibe el recrecimiento de bacterias. Este proceso potabiliza el agua y remueve turbiedad. El filtro estandarizado opera a razón de 1 a 2 litros por hora.



FONAES

COMO USAR EL FILTRON

1. Preparar el agua
2. Activar el filtro
3. Filtrar el agua
4. Recibir el agua
5. Guardar el agua

Como lavar su filtrón

1. Lavar el filtro
2. Lavar el cuerpo del filtro
3. Lavar el recipiente

¿No funciona su filtrón?

1. El agua no fluye
2. El agua tiene un olor fuerte
3. El agua tiene un sabor fuerte
4. El agua tiene un color fuerte
5. El agua tiene un olor fuerte

1. El agua no fluye
2. El agua tiene un olor fuerte
3. El agua tiene un sabor fuerte
4. El agua tiene un color fuerte
5. El agua tiene un olor fuerte









